

Sicherheitshinweise gemäß EU-Sicherheitsvorschriften (GPSR)

- **Deutsch (DE):** Sicherheitshinweise gemäß EU-Sicherheitsvorschriften (GPSR)
- **Englisch (EN):** Safety instructions in accordance with EU safety regulations (GPSR)
- **Französisch (FR):** Instructions de sécurité conformes aux réglementations de sécurité de l'UE (GPSR)
- **Spanisch (ES):** Instrucciones de seguridad de acuerdo con las normativas de seguridad de la UE (GPSR)
- **Niederländisch (NL):** Veiligheidsinstructies volgens de EU-veiligheidsvoorschriften (GPSR)
- **Italienisch (IT):** Istruzioni di sicurezza secondo le normative di sicurezza UE (GPSR)
- **Tschechisch (CS):** Bezpečnostní pokyny podle bezpečnostních předpisů EU (GPSR)
- **Polnisch (PL):** Instrukcje bezpieczeństwa zgodnie z przepisami bezpieczeństwa UE (GPSR)

Inhaltsverzeichnis / Table of Contents / Table des matières / Índice / Inhoudsopgave / Indice / Obsah / Spis treści

Sprache / Language / Langue / Idioma / Taal / Lingua / Jazyk / Język Seiten / Pages

Deutsch (DE)	2
English (EN)	6
Français (FR)	10
Español (ES)	14
Nederlands (NL)	18
Italiano (IT)	22
Čeština (CS)	26
Polski (PL)	30

Deutsch (DE)

Sicherheits- und Pflegehinweise für Ihren Golfrolley

Ihre Sicherheit hat für uns höchste Priorität. Diese Anleitung hilft Ihnen, Ihren Golfrolley sicher und langlebig zu nutzen – gemäß EU-Sicherheitsvorschriften (GPSR). Bitte lesen Sie die Hinweise vor der ersten Nutzung sorgfältig durch.

0. Zielgruppe / Altersfreigabe

WARNUNG: Nutzung durch Kinder: Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren. Kinder und unbefugte Personen dürfen den Trolley nur unter Aufsicht bedienen.

1. Vorbereitung und Inbetriebnahme

1.1 Auspacken und erste Prüfung

- Überprüfen Sie den Trolley unmittelbar nach dem Auspacken auf:
 - Sichtbare Beschädigungen (Risse, Dellen, defekte Teile)
 - Vollständigkeit (alle Komponenten gemäß Lieferumfang)
- Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien gemäß Abschnitt 6.

1.2 Zusammenbau (falls erforderlich)

- Folgen Sie Schritt für Schritt den Montageanweisungen in der Bedienungsanleitung.
 - Ziehen Sie alle Schraub- und Steckverbindungen fest an, um ein sicheres Handling zu gewährleisten.
 - Prüfen Sie die Funktionsfähigkeit aller beweglichen Teile (Räder, Faltsystem, Bremsen).
-

2. Sichere Nutzung des Trolleys

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

- Zulässige Nutzung:
 - Ausschließlich für den Transport von Golfausrüstung auf ebenen, festen Untergründen (Golfplätze, asphaltierte Wege).
 - Maximale Belastung gemäß Bedienungsanleitung (inkl. Golfbag und Zubehör). Überlastung führt zu Instabilität und kann Unfälle verursachen.

2.2 Unzulässige Nutzung

- Nicht als Sitzgelegenheit, Tritt oder Spielgerät verwenden (Bruchgefahr!).
- Nicht auf unebenem Untergrund (Steine, Wurzeln, nasse Flächen) einsetzen.

2.3 Handhabung und Bedienung

- Mechanische Komponenten:

- Steck- und Faltsysteme vorsichtig bedienen, um Quetschungen zu vermeiden.
- Kinder und unbefugte Personen nur unter Aufsicht nutzen lassen.
- Elektrische Modelle (falls zutreffend):
 - Schalten Sie den Trolley aus und trennen Sie den Akku, wenn er nicht genutzt wird.
 - Fernsteuerung: Halten Sie das Gerät stets in Sichtweite, besonders bei Kindern in der Nähe.

2.4 Gelände und Untergrund

- Geeignete Untergründe: Ebene, feste Flächen (Golfplätze, asphaltierte Wege).
- Zu vermeidende Bedingungen:
 - Steile Hänge (Kippgefahr!).
 - Unebenes Gelände (Wurzeln, Steine).
 - Nasse oder rutschige Flächen (Rutschgefahr!).

3. Elektrische Sicherheit (nur für E-Trolleys)

3.1 Akku und Ladegerät

- Verwenden Sie ausschließlich Original-Akkus und -Ladegeräte. Andere Komponenten können Brände oder Fehlfunktionen verursachen.
- Ladevorgang:
 - Laden Sie den Akku nur in trockenen, gut belüfteten Räumen.
 - Vermeiden Sie:
 - Tiefentladung (unter 10% Restkapazität)
 - Unbeaufsichtigtes Laden (z. B. über Nacht)
 - Laden bei extremen Temperaturen (unter 0°C oder über 45°C)

3.2 Betrieb

- Schalten Sie den Trolley aus, indem Sie den Akku trennen:
 - Bei Nichtgebrauch
 - Vor dem Transport
 - Bei Lagerung

4. Wartung und Pflege

4.1 Reinigung

- Gehäuse/Rahmen:

- Regelmäßig mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Vermeiden Sie: Hochdruckreiniger, aggressive Reinigungsmittel (Lösungsmittel, Scheuermilch).

4.2 Regelmäßige Überprüfung

- Prüfen Sie monatlich:
 - Schrauben und Verbindungen auf festen Sitz
 - Räder und Bremsen auf Abnutzung
 - Elektrische Anschlüsse (bei E-Trolleys) auf Beschädigungen

4.3 Lagerung



- Optimaler Lagerort:
 - Trocken, bei Raumtemperatur (15–25°C)
 - Extreme Temperaturen vermeiden (unter 0°C oder über 45°C)
 - Akku vom Trolley trennen

4.4 Transport

- Sicherheitsmaßnahmen:
 - Trolley ausschalten und Akku trennen
 - Trolley im Fahrzeug sichern (z. B. mit Gurten)

5. Ausführliche Sicherheitshinweise für Lithium-Ionen-Akkus

5.1 Handhabung

-  Nutzen Sie den Akku nur gemäß Bedienungsanleitung
-  Vermeiden Sie:
 - Extreme Temperaturen (unter 0°C / über 45°C)
 - Mechanische Belastung (Stöße, Quetschungen, Vibrationen)
 - Kontakt mit Metall (Kurzschlussgefahr)

5.2 Laden und Entladen

- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Ladegerät
- Laden Sie den Akku nicht unbeaufsichtigt
- Stoppen Sie den Ladevorgang, sobald der Akku vollständig geladen ist

5.3 Bei Schäden oder Leckagen

- Beschädigte Akkus NICHT weiter verwenden
- Entsorgen Sie sie gemäß Abschnitt 6

- Bei Kontakt mit auslaufender Flüssigkeit:
 - Nicht mit bloßen Händen berühren
 - Haut mit Wasser abwaschen
 - Bei Reizungen Arzt aufsuchen

⚠ Wichtig:

- Akku niemals in der Nähe von Feuer oder Hitzequellen lagern – Explosionsgefahr!
 - Empfehlung: Nutzung einer Ladebox (z. B. Watchdog der Fa. SYMTEC GmbH)
-

6. Entsorgung von Akkus und Verpackung

6.1 Akkus

- Nicht in den Hausmüll!
- Gebrauchte Akkus an Sammelstellen, Händler oder Recyclinghöfe abgeben
- Transport defekter Akkus: Pole mit Klebeband isolieren, in feuerfester Verpackung transportieren

6.2 Verpackung

- Plastiktüten/Folien: Erstickungsgefahr – sofort entsorgen, von Kindern fernhalten
 - Kleinteile (Schrauben, Kabelbinder): Verschluckungsgefahr – sicher entsorgen
 - Karton & Schaumstoff: Recyceln, offenes Feuer vermeiden
-

7. Rechtliche Hinweise und Haftungsausschluss

- Nichteinhaltung kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen
- Garantieansprüche erlöschen bei Missachtung der Hinweise
- Verpflichtung des Nutzers: Einhaltung der Sicherheits- und Umweltschutzvorschriften

Kontakt: shop@trendgolf.de | +49 9602 1224 1224 | INSOTEC GmbH | Knorrstr. 21 | D-92660 Neustadt/WN | GERMANY

English (EN)

Safety and Care Instructions for Your Golf Trolley

Your safety is our highest priority. This manual helps you use your golf trolley safely and ensures long-lasting performance – in accordance with EU safety regulations (GPSR). Please read these instructions carefully before first use.

0. Target Group / Age Recommendation

WARNING: Use by children: Not suitable for children under 14 years. Children and unauthorized persons may only operate the trolley under supervision.

1. Preparation and Initial Use

1.1 Unpacking and Initial Check

- Immediately after unpacking, check the trolley for:
 - Visible damage (cracks, dents, defective parts)
 - Completeness (all components according to delivery contents)
- Dispose of packaging materials according to Section 6.

1.2 Assembly (if required)

- Follow the step-by-step assembly instructions in the user manual.
 - Tighten all screws and plug connections to ensure safe handling.
 - Check the functionality of all moving parts (wheels, folding system, brakes).
-

2. Safe Use of the Trolley

2.1 Intended Use

- Permitted use:
 - Exclusively for transporting golf equipment on flat, solid surfaces (golf courses, paved paths).
 - Maximum load according to the user manual (including golf bag and accessories). Overloading can cause instability and accidents.

2.2 Prohibited Use

- Do not use as a seat, step, or toy (risk of breakage!).
- Do not use on uneven ground (stones, roots, wet surfaces).

2.3 Handling and Operation

- Mechanical components:
 - Operate plug and folding systems carefully to avoid pinch injuries.

- Children and unauthorized persons may only use the trolley under supervision.
- Electric models (if applicable):
 - Switch off the trolley and disconnect the battery when not in use.
 - Remote control: Keep the device always in sight, especially with children nearby.

2.4 Terrain and Ground

- Suitable surfaces: Flat, solid areas (golf courses, paved paths).
 - Conditions to avoid:
 - Steep slopes (risk of tipping!)
 - Uneven terrain (roots, stones)
 - Wet or slippery surfaces (risk of slipping!)
-

3. Electrical Safety (for E-trolleys only)

3.1 Battery and Charger

- Use only original batteries and chargers. Other components can cause fire or malfunction.
- Charging:
 - Charge the battery only in dry, well-ventilated rooms.
 - Avoid:
 - Deep discharge (below 10% remaining capacity)
 - Unattended charging (e.g., overnight)
 - Charging at extreme temperatures (below 0°C or above 45°C)

3.2 Operation

- Switch off the trolley by disconnecting the battery:
 - When not in use
 - Before transport
 - During storage
-

4. Maintenance and Care

4.1 Cleaning

- Housing/frame:
 - Clean the trolley regularly with a damp cloth.
 - Avoid: High-pressure cleaners, aggressive cleaning agents (solvents, scouring agents).

4.2 Regular Inspection

- Check monthly:
 - Screws and connections for tightness
 - Wheels and brakes for wear
 - Electrical connections (for E-trolleys) for damage

4.3 Storage



- Optimal storage location:
 - Dry, room temperature (15–25°C)
 - Avoid extreme temperatures (below 0°C or above 45°C)
 - Disconnect the battery from the trolley

4.4 Transport

- Safety measures:
 - Switch off trolley and disconnect battery
 - Secure trolley in vehicle (e.g., with straps)
-

5. Detailed Safety Instructions for Lithium-Ion Batteries

5.1 Handling

-  Use the battery only according to the user manual
-  Avoid:
 - Extreme temperatures (below 0°C / above 45°C)
 - Mechanical stress (impact, crushing, vibration)
 - Contact with metal (risk of short-circuit)

5.2 Charging and Discharging

- Use only the supplied charger
- Do not leave the battery charging unattended
- Stop charging as soon as the battery is fully charged

5.3 In Case of Damage or Leakage

- Do not continue using damaged batteries
- Dispose of according to Section 6
- In case of contact with leaking fluid:
 - Do not touch with bare hands

- Rinse skin with water
- Seek medical advice if irritation occurs

⚠ IMPORTANT:

- Never store the battery near fire or heat sources – risk of explosion!
 - Recommended: Use a battery charging box (e.g., Watchdog by SYMTEC GmbH)
-

6. Disposal of Batteries and Packaging

6.1 Batteries

- Do not dispose of in household waste!
- Return used batteries to collection points, dealers, or recycling centers
- Transport of defective batteries: Insulate poles with tape, transport in fireproof packaging

6.2 Packaging

- Plastic bags/films: Suffocation hazard – dispose immediately, keep away from children
 - Small parts (screws, cable ties): Choking hazard – dispose safely
 - Cardboard & foam: Recycle according to local regulations, avoid open fire
-

7. Legal Notice and Disclaimer

- Non-compliance may result in injury or property damage
- Warranty claims void if instructions are ignored
- User obligations: Compliance with safety and environmental regulations

Contact: shop@trendgolf.de | +49 9602 1224 1224 | INSOTEC GmbH | Knorrstr. 21 | D-92660 Neustadt/WN | GERMANY

Français (FR)

Instructions de sécurité et d'entretien pour votre chariot de golf

Votre sécurité est notre priorité absolue. Ce manuel vous aide à utiliser votre chariot de golf en toute sécurité et à garantir sa longue durée de vie – conformément aux réglementations de sécurité de l'UE (GPSR). Veuillez lire attentivement ces instructions avant la première utilisation.

0. Public cible / Âge recommandé

ATTENTION : Utilisation par des enfants : Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans. Les enfants et les personnes non autorisées ne doivent utiliser le chariot que sous surveillance.

1. Préparation et mise en service

1.1 Déballage et première vérification

- Vérifiez immédiatement le chariot après le déballage pour :
 - Dommages visibles (fissures, bosses, pièces défectueuses)
 - Complétude (tous les composants selon le contenu de livraison)
- Éliminez les matériaux d'emballage conformément à la section 6.

1.2 Assemblage (si nécessaire)

- Suivez étape par étape les instructions de montage dans le manuel d'utilisation.
 - Serrez toutes les vis et connexions pour garantir une manipulation sûre.
 - Vérifiez le fonctionnement de toutes les pièces mobiles (roues, système pliable, freins).
-

2. Utilisation sûre du chariot

2.1 Utilisation prévue

- Utilisation autorisée :
 - Transport du matériel de golf sur des surfaces planes et solides (terrains de golf, chemins pavés).
 - Charge maximale conformément au manuel (sac de golf et accessoires compris). Une surcharge peut provoquer une instabilité et des accidents.

2.2 Utilisation interdite

- Ne pas utiliser comme siège, marchepied ou jouet (risque de casse!).
- Ne pas utiliser sur des terrains irréguliers (pierres, racines, surfaces humides).

2.3 Manipulation et utilisation

- Composants mécaniques :

- Manipulez les systèmes pliables et les raccords avec précaution pour éviter les pincements.
- Les enfants et les personnes non autorisées ne doivent utiliser le chariot que sous surveillance.
- Modèles électriques (le cas échéant) :
 - Éteignez le chariot et déconnectez la batterie lorsqu'il n'est pas utilisé.
 - Télécommande : Gardez toujours l'appareil à vue, surtout en présence d'enfants.

2.4 Terrain et sol

- Surfaces adaptées : Surfaces planes et solides (terrains de golf, chemins pavés).
 - Conditions à éviter :
 - Pentes raides (risque de basculement!)
 - Terrain irrégulier (racines, pierres)
 - Surfaces mouillées ou glissantes (risque de chute!)
-

3. Sécurité électrique (chariots électriques uniquement)

3.1 Batterie et chargeur

- Utilisez uniquement des batteries et chargeurs d'origine. Les autres composants peuvent provoquer incendie ou dysfonctionnement.
- Chargement :
 - Charger la batterie uniquement dans des pièces sèches et bien ventilées.
 - Évitez :
 - Décharge profonde (inférieure à 10 % de capacité)
 - Charge non surveillée (ex. pendant la nuit)
 - Charge à des températures extrêmes (inférieures à 0 °C ou supérieures à 45 °C)

3.2 Utilisation

- Éteignez le chariot en déconnectant la batterie :
 - Lorsqu'il n'est pas utilisé
 - Avant le transport
 - Pendant le stockage
-

4. Entretien et nettoyage

4.1 Nettoyage

- Boîtier/cadre :
 - Nettoyer régulièrement avec un chiffon humide
 - Évitez : nettoyeurs haute pression, produits agressifs (solvants, abrasifs)

4.2 Vérification régulière

- Vérifiez mensuellement :
 - Vis et connexions pour serrage
 - Roues et freins pour usure
 - Connexions électriques (pour chariots électriques) pour dommages

4.3 Stockage



- Lieu de stockage optimal :
 - Sec, température ambiante (15–25 °C)
 - Éviter les températures extrêmes (inférieure à 0 °C ou supérieure à 45 °C)
 - Déconnecter la batterie

4.4 Transport

- Mesures de sécurité :
 - Éteindre le chariot et déconnecter la batterie
 - Fixer le chariot dans le véhicule (ex. avec sangles)

5. Sécurité détaillée pour les batteries Lithium-Ion

5.1 Manipulation

-  Utiliser la batterie uniquement selon le manuel
-  Évitez :
 - Températures extrêmes (inférieure à 0 °C / supérieure à 45 °C)
 - Stress mécanique (chocs, écrasement, vibrations)
 - Contact avec métal (risque de court-circuit)

5.2 Chargement et décharge

- Utilisez uniquement le chargeur fourni
- Ne laissez pas la batterie en charge sans surveillance
- Arrêtez le chargement dès que la batterie est pleine

5.3 En cas de dommage ou fuite

- Ne pas utiliser les batteries endommagées

- Éliminer selon la section 6
- En cas de contact avec du liquide :
 - Ne pas toucher à mains nues
 - Rincer la peau à l'eau
 - Consulter un médecin en cas d'irritation

⚠ IMPORTANT :

- Ne jamais stocker la batterie près du feu ou de sources de chaleur – risque d'explosion
- Recommandation : utiliser une boîte de charge pour batterie (ex. Watchdog de SYMTEC GmbH)

6. Élimination des batteries et emballages

6.1 Batteries

- Ne pas jeter dans les ordures ménagères!
- Rapportez les batteries usagées à des points de collecte, revendeurs ou centres de recyclage
- Transport de batteries défectueuses : isoler les pôles avec du ruban, transporter dans un emballage résistant au feu

6.2 Emballage

- Sacs plastiques/films : risque d'étouffement – éliminer immédiatement, tenir hors de portée des enfants
- Petites pièces (vis, colliers de serrage) : risque d'ingestion – éliminer en toute sécurité
- Carton et polystyrène : recycler conformément à la réglementation locale, éviter le feu ouvert

7. Mentions légales et avertissement

- Le non-respect peut entraîner blessures ou dommages matériels
- Garantie annulée si les instructions ne sont pas respectées
- Obligations de l'utilisateur : respecter les consignes de sécurité et de protection de l'environnement

Contact : shop@trendgolf.de | +49 9602 1224 1224 | INSOTEC GmbH | Knorrstr. 21 | D-92660 Neustadt/WN | GERMANY

Español (ES)

Instrucciones de seguridad y mantenimiento para su carrito de golf

Su seguridad es nuestra máxima prioridad. Este manual le ayuda a usar su carrito de golf de manera segura y garantiza su durabilidad, según las normativas de seguridad de la UE (GPSR). Lea atentamente estas instrucciones antes del primer uso.

0. Grupo objetivo / Edad recomendada

ADVERTENCIA: Uso por menores: No apto para niños menores de 14 años. Los niños y personas no autorizadas solo pueden usar el carrito bajo supervisión.

1. Preparación e inicio

1.1 Desempaque y primera inspección

- Inmediatamente después de desempacar, revise el carrito por:
 - Daños visibles (grietas, abolladuras, piezas defectuosas)
 - Completitud (todos los componentes según el contenido del envío)
- Deseche los materiales de embalaje según la sección 6.

1.2 Montaje (si es necesario)

- Siga paso a paso las instrucciones de montaje del manual de usuario.
 - Apriete todos los tornillos y conexiones para garantizar un manejo seguro.
 - Compruebe el funcionamiento de todas las piezas móviles (ruedas, sistema plegable, frenos).
-

2. Uso seguro del carrito

2.1 Uso previsto

- Uso permitido:
 - Exclusivamente para transportar equipo de golf sobre superficies planas y sólidas (campos de golf, caminos pavimentados).
 - Carga máxima según el manual de usuario (incluyendo bolsa de golf y accesorios). La sobrecarga puede causar inestabilidad y accidentes.

2.2 Uso no permitido

- No usar como asiento, escalón o juguete (riesgo de rotura).
- No usar sobre terrenos irregulares (piedras, raíces, superficies húmedas).

2.3 Manejo y operación

- Componentes mecánicos:
 - Manipule los sistemas plegables y enchufes con cuidado para evitar pellizcos.

- Niños y personas no autorizadas solo deben usar el carrito bajo supervisión.
- Modelos eléctricos (si corresponde):
 - Apague el carrito y desconecte la batería cuando no esté en uso.
 - Control remoto: Mantenga siempre el dispositivo a la vista, especialmente cerca de niños.

2.4 Terreno y superficie

- Superficies adecuadas: superficies planas y sólidas (campos de golf, caminos pavimentados).
 - Condiciones a evitar:
 - Pendientes empinadas (riesgo de vuelco)
 - Terreno irregular (raíces, piedras)
 - Superficies húmedas o resbaladizas (riesgo de caída)
-

3. Seguridad eléctrica (solo para carritos eléctricos)

3.1 Batería y cargador

- Use solo baterías y cargadores originales. Otros componentes pueden causar incendio o mal funcionamiento.
- Carga:
 - Cargue la batería solo en lugares secos y bien ventilados.
 - Evite:
 - Descarga profunda (menos del 10% de capacidad)
 - Carga sin supervisión (p. ej., durante la noche)
 - Carga a temperaturas extremas (menos de 0 °C o más de 45 °C)

3.2 Operación

- Apague el carrito desconectando la batería:
 - Cuando no se use
 - Antes del transporte
 - Durante el almacenamiento
-

4. Mantenimiento y cuidado

4.1 Limpieza

- Carcasa/estructura:
 - Limpiar regularmente con un paño húmedo

- Evite: limpiadores a presión, productos agresivos (disolventes, abrasivos)

4.2 Revisión regular

- Revisar mensualmente:
 - Tornillos y conexiones
 - Ruedas y frenos por desgaste
 - Conexiones eléctricas (para carritos eléctricos)

4.3 Almacenamiento



- Ubicación óptima:
 - Seco, temperatura ambiente (15–25 °C)
 - Evite temperaturas extremas (menos de 0 °C o más de 45 °C)
 - Desconectar la batería

4.4 Transporte

- Medidas de seguridad:
 - Apagar el carrito y desconectar la batería
 - Asegurar el carrito en el vehículo (p. ej., con correas)
-

5. Instrucciones de seguridad para baterías de iones de litio

5.1 Manejo

-  Usar la batería solo según el manual
-  Evitar:
 - Temperaturas extremas (menos de 0 °C / más de 45 °C)
 - Esfuerzo mecánico (golpes, aplastamiento, vibración)
 - Contacto con metal (riesgo de cortocircuito)

5.2 Carga y descarga

- Usar solo el cargador suministrado
- No dejar la batería cargando sin supervisión
- Detener la carga cuando la batería esté completamente cargada

5.3 En caso de daño o fuga

- No usar baterías dañadas
- Desechar según la sección 6
- En contacto con líquido:

- No tocar con las manos
- Lavar la piel con agua
- Consultar a un médico en caso de irritación

⚠ IMPORTANTE:

- Nunca almacenar la batería cerca de fuego o fuentes de calor – riesgo de explosión
 - Recomendación: usar caja de carga para batería (ej. Watchdog de SYMTEC GmbH)
-

6. Eliminación de baterías y embalaje

6.1 Baterías

- No tirar a la basura doméstica
- Llevar baterías usadas a puntos de recogida, distribuidores o centros de reciclaje
- Transporte de baterías defectuosas: aislar los polos con cinta, transportar en embalaje resistente al fuego

6.2 Embalaje

- Bolsas plásticas/películas: riesgo de asfixia – desechar inmediatamente, mantener fuera del alcance de los niños
 - Piezas pequeñas (tornillos, bridas): riesgo de ingestión – desechar de forma segura
 - Cartón y espuma: reciclar según normativa local, evitar fuego abierto
-

7. Aviso legal y responsabilidad

- El incumplimiento puede causar lesiones o daños materiales
- La garantía queda anulada si no se siguen las instrucciones
- Obligaciones del usuario: cumplir las normas de seguridad y medioambientales

Contacto: shop@trendgolf.de | +49 9602 1224 1224 | INSOTEC GmbH | Knorrstr. 21 | D-92660 Neustadt/WN | GERMANY

Nederlands (NL)

Veiligheids- en onderhoudsinstructies voor uw golfrolley

Uw veiligheid heeft voor ons de hoogste prioriteit. Deze handleiding helpt u uw golfrolley veilig te gebruiken en zorgt voor een lange levensduur – conform de EU-veiligheidsvoorschriften (GPSR). Lees deze instructies zorgvuldig voordat u de trolley voor het eerst gebruikt.

0. Doelgroep / Leeftijdsadvies

WAARSCHUWING: Gebruik door kinderen: Niet geschikt voor kinderen jonger dan 14 jaar. Kinderen en onbevoegden mogen de trolley alleen onder toezicht gebruiken.

1. Voorbereiding en ingebruikname

1.1 Uitpakken en eerste controle

- Controleer de trolley direct na het uitpakken op:
 - Zichtbare beschadigingen (scheuren, deuken, defecte onderdelen)
 - Volledigheid (alle componenten volgens leveringsomvang)
- Verwijder verpakkingsmaterialen volgens Sectie 6.

1.2 Montage (indien nodig)

- Volg stap voor stap de montage-instructies in de handleiding.
 - Draai alle schroeven en stekerverbindingen vast voor veilige bediening.
 - Controleer de werking van alle bewegende delen (wielen, vouwsysteem, remmen).
-

2. Veilig gebruik van de trolley

2.1 Bestemd gebruik

- Toegestaan gebruik:
 - Uitsluitend voor het vervoeren van golfuitrusting op vlakke, stevige oppervlakken (golfbanen, verharde paden).
 - Maximale belasting volgens handleiding (inclusief golftas en accessoires). Overbelasting kan instabiliteit en ongevallen veroorzaken.

2.2 Onjuist gebruik

- Niet gebruiken als stoel, opstap of speelgoed (breukgevaar!).
- Niet gebruiken op oneffen terrein (stenen, wortels, natte oppervlakken).

2.3 Handeling en bediening

- Mechanische onderdelen:
 - Bedien plug- en vouwsystemen voorzichtig om beknelling te voorkomen.

- Kinderen en onbevoegden mogen de trolley alleen onder toezicht gebruiken.
- Elektrische modellen (indien van toepassing):
 - Schakel de trolley uit en verwijder de batterij wanneer deze niet in gebruik is.
 - Afstandsbediening: Houd het apparaat altijd in het zicht, vooral in de buurt van kinderen.

2.4 Terrein en ondergrond

- Geschikte oppervlakken: vlak, stevig (golfbanen, verharde paden).
 - Te vermijden omstandigheden:
 - Steile hellingen (kantelgevaar!)
 - Oneffen terrein (wortels, stenen)
 - Natte of gladde oppervlakken (uitglijgevaar!)
-

3. Elektrische veiligheid (alleen voor E-trolleys)

3.1 Accu en oplader

- Gebruik uitsluitend originele accu's en opladers. Andere componenten kunnen brand of storing veroorzaken.
- Laden:
 - Laad de accu alleen in droge, goed geventileerde ruimtes.
 - Vermijd:
 - Diepontlading (<10% resterende capaciteit)
 - Onbewaakt laden (bijv. 's nachts)
 - Laden bij extreme temperaturen (<0°C of >45°C)

3.2 Gebruik

- Schakel de trolley uit door de accu los te koppelen:
 - Wanneer niet in gebruik
 - Voor transport
 - Tijdens opslag
-

4. Onderhoud en verzorging

4.1 Reiniging

- Behuizing/Frame:
 - Regelmatig reinigen met een vochtige doek

- Vermijd hogedrukreinigers en agressieve schoonmaakmiddelen (oplosmiddelen, schuurmiddelen)

4.2 Regelmatige controle

- Maandelijks controleren:
 - Schroeven en verbindingen
 - Wielen en remmen op slijtage
 - Elektrische aansluitingen (voor E-trolleys)

4.3 Opslag



- Optimale opslaglocatie:
 - Droog, kamertemperatuur (15–25°C)
 - Extreme temperaturen vermijden (<0°C of >45°C)
 - Accu loskoppelen

4.4 Transport

- Veiligheidsmaatregelen:
 - Trolley uitschakelen en accu loskoppelen
 - Trolley in voertuig bevestigen (bijv. met riemen)

5. Veiligheidsinstructies voor Lithium-ion accu's

5.1 Handeling

-  Gebruik de accu uitsluitend volgens handleiding
-  Vermijden:
 - Extreme temperaturen (<0°C / >45°C)
 - Mechanische belasting (stoten, knellen, trillingen)
 - Contact met metaal (kortsluitingsgevaar)

5.2 Laden en ontladen

- Alleen de meegeleverde oplader gebruiken
- Accu niet onbeheerd opladen
- Stop laadproces zodra accu volledig is geladen

5.3 Bij schade of lekkage

- Beschadigde accu's niet gebruiken
- Afvoeren volgens Sectie 6
- Bij contact met vloeistof:

- Niet aanraken met blote handen
- Huid afspoelen met water
- Raadpleeg arts bij irritatie

⚠ BELANGRIJK:

- Accu nooit bij vuur of warmtebronnen bewaren – explosiegevaar
 - Aanbevolen: gebruik een laadbox (bijv. Watchdog van SYMTEC GmbH)
-

6. Afvoer van accu's en verpakking

6.1 Accu's

- Niet bij huishoudelijk afval!
- Breng gebruikte accu's naar inzamelpunten, winkels of recyclingcentra
- Transport van defecte accu's: polen isoleren met tape, in brandwerende verpakking vervoeren

6.2 Verpakking

- Plastic zakken/folie: verstikkingsgevaar – direct weggooien, buiten bereik van kinderen
 - Kleine onderdelen (schroeven, kabelbinders): verstikkingsgevaar – veilig afvoeren
 - Karton en piepschuim: recyclen volgens lokale voorschriften, vuur vermijden
-

7. Juridische kennisgeving en disclaimer

- Niet-naleving kan leiden tot letsel of schade
- Garantie vervalt bij niet naleven van de instructies
- Verplichtingen van de gebruiker: naleving van veiligheids- en milieuregels

Contact: shop@trendgolf.de | +49 9602 1224 1224 | INSOTEC GmbH | Knorrstr. 21 | D-92660 Neustadt/WN | GERMANY

Italiano (IT)

Istruzioni di sicurezza e manutenzione per il vostro carrello da golf

La vostra sicurezza è la nostra massima priorità. Questo manuale aiuta a utilizzare il carrello da golf in sicurezza e a garantirne la lunga durata – secondo le normative UE sulla sicurezza (GPSR). Leggere attentamente le istruzioni prima del primo utilizzo.

0. Destinatari / Età consigliata

AVVISO: Uso da parte dei bambini: Non adatto a bambini di età inferiore a 14 anni. I bambini e le persone non autorizzate possono utilizzare il carrello solo sotto supervisione.

1. Preparazione e messa in servizio

1.1 Disimballaggio e prima verifica

- Controllare immediatamente il carrello dopo il disimballaggio per:
 - Danni visibili (crepe, ammaccature, parti difettose)
 - Completezza (tutti i componenti secondo il contenuto della consegna)
- Smaltire i materiali di imballaggio secondo la Sezione 6.

1.2 Montaggio (se necessario)

- Seguire passo passo le istruzioni di montaggio del manuale.
 - Stringere tutte le viti e i collegamenti per garantire una manipolazione sicura.
 - Controllare il funzionamento di tutte le parti mobili (ruote, sistema pieghevole, freni).
-

2. Uso sicuro del carrello

2.1 Uso previsto

- Uso consentito:
 - Trasporto di attrezzatura da golf su superfici piane e solide (campi da golf, percorsi asfaltati).
 - Carico massimo secondo il manuale (incluso sacco da golf e accessori). Sovraccarico può causare instabilità e incidenti.

2.2 Uso non consentito

- Non utilizzare come sedile, gradino o gioco (rischio di rottura).
- Non usare su terreni irregolari (pietre, radici, superfici bagnate).

2.3 Manipolazione e funzionamento

- Componenti meccanici:
 - Operare con cautela i sistemi pieghevoli e i collegamenti per evitare schiacciamenti.

- Bambini e persone non autorizzate possono utilizzare il carrello solo sotto supervisione.
- Modelli elettrici (se applicabile):
 - Spegnerne il carrello e scollegare la batteria quando non in uso.
 - Telecomando: Tenere sempre il dispositivo a vista, soprattutto vicino ai bambini.

2.4 Terreno e superficie

- Superfici adatte: piane e solide (campi da golf, percorsi asfaltati).
 - Condizioni da evitare:
 - Pendii ripidi (rischio ribaltamento!)
 - Terreno irregolare (radici, pietre)
 - Superfici bagnate o scivolose (rischio caduta)
-

3. Sicurezza elettrica (solo per E-trolley)

3.1 Batteria e caricatore

- Usare solo batterie e caricabatterie originali. Altri componenti possono provocare incendi o malfunzionamenti.
- Carica:
 - Caricare la batteria solo in ambienti asciutti e ben ventilati.
 - Evitare:
 - Scarica profonda (<10% capacità residua)
 - Carica non sorvegliata (es. durante la notte)
 - Carica a temperature estreme (<0°C o >45°C)

3.2 Utilizzo

- Spegnerne il carrello scollegando la batteria:
 - Quando non in uso
 - Prima del trasporto
 - Durante lo stoccaggio
-

4. Manutenzione e cura

4.1 Pulizia

- Scocca/telaio:
 - Pulire regolarmente con un panno umido

- Evitare idropultrici e detergenti aggressivi (solventi, abrasivi)

4.2 Controllo regolare

- Controllare mensilmente:
 - Viti e collegamenti
 - Ruote e freni per usura
 - Collegamenti elettrici (per E-trolley)

4.3 Stoccaggio



- Posizione ottimale:
 - Asciutto, temperatura ambiente (15–25°C)
 - Evitare temperature estreme (<0°C o >45°C)
 - Scollegare la batteria

4.4 Trasporto

- Misure di sicurezza:
 - Spegnerne il carrello e scollegare la batteria
 - Fissare il carrello nel veicolo (es. con cinghie)
-

5. Sicurezza batterie al litio

5.1 Manipolazione

-  Usare la batteria solo secondo il manuale
-  Evitare:
 - Temperature estreme (<0°C / >45°C)
 - Sollecitazioni meccaniche (urti, schiacciamenti, vibrazioni)
 - Contatto con metallo (rischio corto circuito)

5.2 Carica e scarica

- Usare solo il caricatore fornito
- Non lasciare la batteria in carica incustodita
- Fermare la carica quando la batteria è completamente carica

5.3 In caso di danni o perdite

- Non usare batterie danneggiate
- Smaltire secondo la Sezione 6
- In caso di contatto con liquidi:

- Non toccare con le mani nude
- Sciacquare la pelle con acqua
- Consultare un medico in caso di irritazione

⚠ IMPORTANTE:

- Non conservare mai la batteria vicino al fuoco o fonti di calore – rischio esplosione
 - Raccomandato: uso di box di ricarica (es. Watchdog di SYMTEC GmbH)
-

6. Smaltimento batterie e imballaggio

6.1 Batterie

- Non smaltire nei rifiuti domestici!
- Consegnare le batterie usate a punti di raccolta, rivenditori o centri di riciclo
- Trasporto batterie difettose: isolare i poli con nastro, trasportare in imballaggio ignifugo

6.2 Imballaggio

- Sacchetti/plastiche: rischio soffocamento – smaltire immediatamente, tenere lontano dai bambini
 - Piccoli componenti (viti, fascette): rischio ingestione – smaltire in sicurezza
 - Cartone e polistirolo: riciclare secondo normativa locale, evitare fuoco aperto
-

7. Avvertenze legali e disclaimer

- Il mancato rispetto può causare lesioni o danni materiali
- La garanzia decade se non si rispettano le istruzioni
- Obblighi dell'utente: rispettare le normative di sicurezza e ambientali

Contatto: shop@trendgolf.de | +49 9602 1224 1224 | INSOTEC GmbH | Knorrstr. 21 | D-92660 Neustadt/WN | GERMANY

Čeština (CS)

Bezpečnostní a údržbové pokyny pro váš golfový vozík

Vaše bezpečnost je pro nás nejvyšší prioritou. Tento návod vám pomůže používat golfový vozík bezpečně a zajistí jeho dlouhou životnost – v souladu s bezpečnostními předpisy EU (GPSR). Před prvním použitím si prosím pozorně přečtete tyto pokyny.

0. Cílová skupina / Doporučený věk

VAROVÁNÍ: Použití dětmi: Není vhodné pro děti mladší 14 let. Děti a nepovolané osoby mohou vozík používat pouze pod dohledem.

1. Příprava a uvedení do provozu

1.1 Vybalení a první kontrola

- Ihned po vybalení zkontrolujte vozík na:
 - Viditelné poškození (praskliny, promáčkliny, vadné díly)
 - Kompletnost (všechny součásti podle obsahu dodávky)
- Odstraňte obalový materiál podle oddílu 6.

1.2 Montáž (pokud je potřeba)

- Postupujte krok za krokem podle montážního návodu v příručce.
 - Utáhněte všechny šrouby a spojky pro bezpečné použití.
 - Zkontrolujte funkčnost všech pohyblivých částí (kola, skládací systém, brzdy).
-

2. Bezpečné používání vozíku

2.1 Určené použití

- Povolené použití:
 - Výhradně pro přepravu golfového vybavení po rovných, pevných plochách (golfová hřiště, zpevněné cesty).
 - Maximální zatížení podle návodu (včetně golfové tašky a příslušenství). Přetížení může způsobit nestabilitu a úrazy.

2.2 Nepovolené použití

- Nepoužívejte jako sedadlo, stupínek nebo hračku (riziko zlomení).
- Nepoužívejte na nerovném terénu (kameny, kořeny, mokré plochy).

2.3 Manipulace a obsluha

- Mechanické součásti:

- Opatrně ovládejte skládací a spojovací systémy, aby nedošlo ke zmáčknutí.
 - Děti a nepovolané osoby mohou vozík používat pouze pod dohledem.
- Elektrické modely (pokud je to relevantní):
 - Vypněte vozík a odpojte baterii, když se nepoužívá.
 - Dálkové ovládání: Zařízení mějte vždy na dohled, zejména v blízkosti dětí.

2.4 Terén a povrch

- Vhodné povrchy: rovné, pevné (golfové hřiště, zpevněné cesty).
 - Podmínky k vyhnutí:
 - Strmé svahy (riziko převrácení!)
 - Nerovný terén (kořeny, kameny)
 - Mokrý nebo kluzké plochy (riziko uklouznutí)
-

3. Elektrická bezpečnost (pouze pro E-vozíky)

3.1 Baterie a nabíječka

- Používejte pouze originální baterie a nabíječky. Jiné komponenty mohou způsobit požár nebo poruchu.
- Nabíjení:
 - Nabíjejte baterii pouze v suchých a dobře větraných místnostech.
 - Vyvarujte se:
 - Hlubokého vybití (<10 % zbývající kapacity)
 - Nenápadného nabíjení (např. přes noc)
 - Nabíjení při extrémních teplotách (<0 °C nebo >45 °C)

3.2 Provoz

- Vypněte vozík odpojením baterie:
 - Když se nepoužívá
 - Před transportem
 - Během skladování
-

4. Údržba a péče

4.1 Čištění

- Skříň/rám:
 - Pravidelně čistěte vlhkým hadříkem

- Vyvarujte se vysokotlakého čištění a agresivních čisticích prostředků (rozpouštědla, brusiva)

4.2 Pravidelná kontrola

- Kontrolujte měsíčně:
 - Šrouby a spoje
 - Kola a brzdy na opotřebení
 - Elektrické připojení (u E-voziků)

4.3 Skladování



- Optimální místo pro skladování:
 - Suché, pokojová teplota (15–25 °C)
 - Vyvarovat se extrémním teplotám (<0 °C nebo >45 °C)
 - Odpojit baterii

4.4 Transport

- Bezpečnostní opatření:
 - Vypnout vozík a odpojit baterii
 - Zajistit vozík ve vozidle (např. pásy)

5. Bezpečnostní pokyny pro lithium-iontové baterie

5.1 Manipulace

-  Používejte baterii pouze podle návodu
-  Vyvarujte se:
 - Extrémních teplot (<0 °C / >45 °C)
 - Mechanického namáhání (nárazy, zmáčknutí, vibrace)
 - Kontakt s kovem (riziko zkratu)

5.2 Nabíjení a vybíjení

- Používejte pouze dodanou nabíječku
- Nenabíjejte baterii bez dozoru
- Přestaňte nabíjet, jakmile je baterie plně nabitá

5.3 V případě poškození nebo úniku

- Nepoužívejte poškozené baterie
- Likvidujte podle oddílu 6
- Při kontaktu s tekutinou:

- Nedotýkejte se holýma rukama
- Opláchněte pokožku vodou
- Při podráždění vyhledejte lékaře

⚠ DŮLEŽITÉ:

- Baterii nikdy neskladujte v blízkosti ohně nebo zdrojů tepla – nebezpečí výbuchu
 - Doporučeno: použití nabíjecí krabice (např. Watchdog od SYMTEC GmbH)
-

6. Likvidace baterií a obalů

6.1 Baterie

- Nevylévat do domácího odpadu!
- Použité baterie odevzdejte do sběrných míst, prodejcům nebo recyklačních center
- Při přepravě poškozených baterií izolujte póly páskou a přepravujte v ohnivzdorném obalu

6.2 Obal

- Plastové sáčky/fólie: nebezpečí udušení – okamžitě zlikvidovat, mimo dosah dětí
 - Malé díly (šrouby, stahovací pásky): nebezpečí spolknutí – likvidujte bezpečně
 - Karton a pěna: recyklujte podle místních předpisů, vyvarujte se otevřeného ohně
-

7. Právní upozornění a zřeknutí se odpovědnosti

- Nedodržení může způsobit zranění nebo majetkové škody
- Záruka zaniká při nedodržení pokynů
- Povinnosti uživatele: dodržování bezpečnostních a environmentálních předpisů

Kontakt: shop@trendgolf.de | +49 9602 1224 1224 | INSOTEC GmbH | Knorrstr. 21 | D-92660 Neustadt/WN | GERMANY

Polski (PL)

Instrukcje bezpieczeństwa i konserwacji wózka golfowego

Twoje bezpieczeństwo jest dla nas najwyższym priorytetem. Niniejsza instrukcja pomoże Ci bezpiecznie korzystać z wózka golfowego i zapewni jego długą żywotność – zgodnie z przepisami bezpieczeństwa UE (GPSR). Przed pierwszym użyciem przeczytaj uważnie te wskazówki.

0. Grupa docelowa / Zalecany wiek

OSTRZEŻENIE: Używanie przez dzieci: Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 14 lat. Dzieci i osoby nieupoważnione mogą używać wózka tylko pod nadzorem.

1. Przygotowanie i uruchomienie

1.1 Rozpakowanie i pierwsza kontrola

- Natychmiast po rozpakowaniu sprawdź wózek pod kątem:
 - Widocznych uszkodzeń (pęknięcia, wgniecenia, uszkodzone części)
 - Kompletności (wszystkie komponenty zgodnie z zawartością przesyłki)
- Usuń materiały opakowaniowe zgodnie z Rozdziałem 6.

1.2 Montaż (jeśli wymagany)

- Postępuj krok po kroku zgodnie z instrukcją montażu w podręczniku.
 - Dokładnie dokręć wszystkie śruby i połączenia, aby zapewnić bezpieczne użytkowanie.
 - Sprawdź działanie wszystkich ruchomych części (koła, system składania, hamulce).
-

2. Bezpieczne użytkowanie wózka

2.1 Przeznaczenie

- Dozwolone użycie:
 - Wyłącznie do przewozu sprzętu golfowego po równych, twardych powierzchniach (pola golfowe, utwardzone ścieżki).
 - Maksymalne obciążenie zgodnie z instrukcją (wraz z torbą golfową i akcesoriami). Przeciążenie może powodować niestabilność i wypadki.

2.2 Zabronione użycie

- Nie używać jako siedziska, stopnia ani zabawki (ryzyko złamania!).
- Nie używać na nierównym terenie (kamienie, korzenie, mokre powierzchnie).

2.3 Obsługa i eksploatacja

- Elementy mechaniczne:
 - Ostrożnie obsługuj systemy składane i wtykowe, aby uniknąć przytrzaśnięcia.

- Dzieci i osoby nieupoważnione mogą korzystać z wózka tylko pod nadzorem.
- Modele elektryczne (jeśli dotyczy):
 - Wyłącz wózek i odłącz akumulator, gdy nie jest używany.
 - Pilot: utrzymuj urządzenie w polu widzenia, zwłaszcza w pobliżu dzieci.

2.4 Teren i podłoże

- Odpowiednie powierzchnie: płaskie, twarde (pola golfowe, utwardzone ścieżki).
 - Warunki do unikania:
 - Strome zbocza (ryzyko przewrócenia!)
 - Nierówny teren (korzenie, kamienie)
 - Mokre lub śliskie powierzchnie (ryzyko poślizgnięcia)
-

3. Bezpieczeństwo elektryczne (tylko dla wózków elektrycznych)

3.1 Akumulator i ładowarka

- Używaj wyłącznie oryginalnych akumulatorów i ładowarek. Inne komponenty mogą spowodować pożar lub awarię.
- Ładowanie:
 - Ładuj akumulator tylko w suchych i dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
 - Unikaj:
 - Głębokiego rozładowania (<10% pozostałej pojemności)
 - Ładowania bez nadzoru (np. w nocy)
 - Ładowania w skrajnych temperaturach (<0°C lub >45°C)

3.2 Eksploatacja

- Wyłącz wózek odłączając akumulator:
 - Gdy nie jest używany
 - Przed transportem
 - Podczas przechowywania
-

4. Konserwacja i pielęgnacja

4.1 Czyszczenie

- Obudowa/ramka:
 - Regularnie czyścić wilgotną szmatką

- Unikać myjek ciśnieniowych i agresywnych środków czyszczących (rozpuszczalniki, ścierniwa)

4.2 Regularna kontrola

- Sprawdzać co miesiąc:
 - Śruby i połączenia
 - Koła i hamulce pod kątem zużycia
 - Połączenia elektryczne (w przypadku wózków elektrycznych)

4.3 Przechowywanie



- Optymalne miejsce:
 - Suche, temperatura pokojowa (15–25°C)
 - Unikać ekstremalnych temperatur (<0°C lub >45°C)
 - Odłączyć akumulator

4.4 Transport

- Środki bezpieczeństwa:
 - Wyłączyć wózek i odłączyć akumulator
 - Zabezpieczyć wózek w pojeździe (np. pasami)

5. Bezpieczeństwo akumulatorów litowo-jonowych

5.1 Obsługa

-  Używaj akumulatora tylko zgodnie z instrukcją
-  Unikać:
 - Skrajnych temperatur (<0°C / >45°C)
 - Obciążeń mechanicznych (uderzenia, zgniatanie, wibracje)
 - Kontakt z metalem (ryzyko zwarcia)

5.2 Ładowanie i rozładowanie

- Używaj tylko dostarczonej ładowarki
- Nie pozostawiać akumulatora bez nadzoru podczas ładowania
- Zatrzymaj ładowanie po pełnym naładowaniu

5.3 W przypadku uszkodzenia lub wycieku

- Nie używać uszkodzonych akumulatorów
- Utylizować zgodnie z Rozdziałem 6
- W kontakcie z cieczą:

- Nie dotykać gołymi rękami
- Spłukać skórę wodą
- W przypadku podrażnienia skonsultować się z lekarzem

⚠ WAŻNE:

- Nigdy nie przechowuj akumulatora w pobliżu ognia lub źródeł ciepła – ryzyko wybuchu
- Zalecane: użycie skrzynki ładującej (np. Watchdog firmy SYMTEC GmbH)

6. Utylizacja akumulatorów i opakowań

6.1 Akumulatory

- Nie wyrzucać do odpadów domowych!
- Oddać zużyte akumulatory w punkcie zbiórki, u sprzedawcy lub w punkcie recyklingu
- Transport uszkodzonych akumulatorów: izolować bieguny taśmą, transportować w opakowaniu ogniotrwałym

6.2 Opakowanie

- Torby foliowe/folie: ryzyko uduszenia – natychmiast wyrzucić, trzymać z dala od dzieci
- Małe elementy (śruby, opaski): ryzyko połknięcia – utylizować bezpiecznie
- Karton i styropian: podlega recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami, unikać otwartego ognia

7. Informacje prawne i zastrzeżenie odpowiedzialności

- Nieprzestrzeganie może spowodować obrażenia lub szkody materialne
- Gwarancja wygasa w przypadku nieprzestrzegania instrukcji
- Obowiązki użytkownika: przestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i ochrony środowiska

Kontakt: shop@trendgolf.de | +49 9602 1224 | INSOTEC GmbH | Knorrstr. 21 | D-92660 Neustadt/WN | GERMANY